



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 July 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Ангола*, Андорра*, Аргентина, Бельгия*, Болгария*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия*, Вьетнам, Гана, Гватемала*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Замбия*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия*, Канада*, Кипр*, Латвия, Либерия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальдивские Острова, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*, Панама*, Парагвай, Перу*, Польша*, Португалия, Республика Молдова*, Румыния*, Сербия*, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд*, Украина*, Уругвай*, Финляндия*, Хорватия*, Чад*, Черногория, Швейцария*, Эстония, Эфиопия: проект резолюции

29/...

Активизация усилий по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков

Совет по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах, а также другими соответствующими договорами о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,

вновь подтверждая свою резолюцию 24/23 от 27 сентября 2013 года и резолюцию 69/156 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года,

ссылаясь на приверженность всестороннему и эффективному осуществлению и последующей деятельности в связи со всеми другими соответствующими резолюциями Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, а также Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по их обзору,

признавая применимость и важность региональных договоров и механизмов в предотвращении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, в том числе Африканскую хартию прав человека и народов и Факультативные протоколы к ней, Африканскую комиссию по правам человека и народов, Африканскую хартию прав и основ благосостояния ребенка, Межамериканскую конвенцию о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него (Конвенцию Белем-ду-Пара) и Конвенцию Совета Европы по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье (Стамбульскую конвенцию),

приветствуя региональные инициативы по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, такие как проводимая Африканским союзом кампания по прекращению детских браков в Африке, Региональный план действий по прекращению детских браков в Южной Азии и сформулированный в Катманду призыв к действиям по прекращению детских браков в Южной Азии,

приветствуя также доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о предотвращении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков¹ и принимая к сведению его краткий доклад об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса о предотвращении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, состоявшегося в ходе двадцать шестой сессии², и краткий доклад об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы, проведенного Генеральной Ассамблеей 5 сентября 2014 года, в ходе ее шестьдесят восьмой сессии,

принимая к сведению совместные общую рекомендацию № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечание общего порядка № 18 Комитета по правам ребенка о вредной практике³,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки являются вредной практикой, которая нарушает, ущемляет и умаляет права человека и связана с другими видами вредной практики и нарушениями прав человека и способствует их сохранению, и что подобные нарушения имеют несоразмерно негативные последствия для женщин и девочек, и подчеркивая обязательства и обязанности государств в области прав человека, касающиеся поощрения и защиты прав человека и основных свобод женщин и девочек, а также предотвращения и ликвидации практики детских, ранних и принудительных браков,

учитывая тот факт, что, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, ежегодно около 15 млн. девочек вступают в брак до достижения 18-летнего возраста и что на сегодняшний день число женщин и девочек, вышедших замуж до достижения ими 18-летнего возраста, превышает 700 миллионов,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой серьезную угрозу физическому и психологическому здоровью женщин и девочек во многих его аспектах, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, но не ограничиваясь им, поскольку существенно повышают риск ранней, частой и нежелательной беременности, смерти и заболевания матери и новорож-

¹ A/HRC/26/22 и Corr.1.

² A/HRC/27/34.

³ CEDAW/C/GC/31-CRC/C/GC/18.

денного ребенка, возникновения акушерского свища и инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также повышают степень уязвимости перед насилием во всех формах, и что каждая девочка и женщина, подверженная риску пострадать или пострадавшая в результате этой практики, должна иметь равный доступ к качественным услугам в таких сферах, как просвещение, консультирование, предоставление крова и другие социальные услуги, оказанию услуг в области психологического, сексуального и репродуктивного здоровья и медицинскому обслуживанию,

признавая также, что детские, ранние и принудительные браки сами по себе являются препятствием для устойчивого развития и способствуют увековечению цикла нищеты и что опасность заключения детских, ранних и принудительных браков также резко увеличивается в ситуации конфликтов и гуманитарных кризисов,

будучи глубоко обеспокоен последствиями глубоко укоренившихся гендерного неравенства, норм и стереотипов и вредной практики, представлений и обычаев, которые препятствуют полному осуществлению прав человека, в частности женщин и девочек, и относятся к числу основных причин детских, ранних и принудительных браков,

будучи глубоко обеспокоен также тем, что нищета и отсутствие образования также способствуют практике детских, ранних и принудительных браков, и напоминая о том факте, что детские, ранние и принудительные браки являются серьезным препятствием для доступа и/или завершения женщинами и девочками образования,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки по-прежнему препятствуют не только повышению экономического, правового и социального статуса женщин и девочек и уровня их здоровья, но и развитию общества в целом и что расширение прав и возможностей женщин и девочек и инвестиций в их интересах, конструктивное участие женщин и девочек в принятии затрагивающих их решений и полноценное, равное и эффективное участие женщин на всех уровнях принятия решений являются ключевым фактором для выхода из цикла гендерного неравенства и дискриминации, насилия и нищеты и имеют решающее значение, в частности, для устойчивого развития, мира, безопасности, демократии и инклюзивного экономического роста,

признавая также, что комплексный и проблемный характер детских, ранних и принудительных браков требует коллективных усилий со стороны правительств, законодательных органов, судебных властей, сотрудников правоохранительных органов, традиционных и религиозных лидеров, гражданского общества, средств массовой информации, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон для устранения коренных причин такой практики, которая существует в различных экономических, социальных и культурных условиях,

признавая далее необходимость национальных планов действий, стратегий и политики, призванных положить конец детским, ранним и принудительным бракам, а также координационных механизмов и межсекторальных мер, преследующих цель предотвращения и ликвидации практики детских, ранних и принудительных браков, в том числе посредством национальных комплексных стратегий по предотвращению всех форм насилия в отношении детей и женщин и реагированию на них,

признавая, что регистрация рождений, а также регистрация браков, разводов и смертей являются составной частью всеобъемлющей системы регистрации актов гражданского состояния, содействующей развитию статистики естественного движения населения и действенному планированию и осуществлению про-

грамм и политики, призванных содействовать совершенствованию государственного управления и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, и что отсутствие системы обязательной регистрации обычных и религиозных браков является одним из главных препятствий для осуществления действующего законодательства и других инициатив по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков,

признавая также, что повышение информированности о вредных последствиях детских, ранних и принудительных браков, в частности среди мужчин и мальчиков, зачастую содействует пропаганде социальных норм в поддержку усилий девочек и их семей по повышению брачного возраста,

1. *признает*, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой нарушение и ущемление прав человека или злоупотребление ими и вредную практику, которая не позволяет людям быть свободными от любых форм насилия, и что она имеет самые различные неблагоприятные последствия для осуществления прав человека, таких как право на образование и право на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

2. *призывает* государства, при участии соответствующих заинтересованных сторон, включая девочек, женщин, религиозных и общинных лидеров, гражданское общество и правозащитные группы, мужчин и мальчиков, а также молодежные организации, разрабатывать и осуществлять целостные, всеобъемлющие и скоординированные меры, стратегии и политику в целях предотвращения и ликвидации детских, ранних и принудительных браков и поддерживать уже вступивших в брак девочек, подростков и женщин, в том числе посредством укрепления систем защиты детей, механизмов защиты, таких как предоставление безопасного убежища, доступ к правосудию и средствам правовой защиты, и международного обмена опытом наиболее эффективной практической деятельности в полном соответствии с международными правозащитными обязательствами и обязательствами;

3. *настоятельно призывает* государства принимать, обеспечивать соблюдение, согласовывать и поддерживать законы и политику, направленные на предотвращение и ликвидацию детских, ранних и принудительных браков, обеспечивая защиту тех, кто относится к категории риска, и оказывая поддержку уже вступившим в брак женщинам и девочкам, и обеспечивать, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе осознанного, свободного и полного согласия будущих супругов и чтобы женщины имели равные права с мужчинами во всех вопросах, касающихся заключения брака, развода, опеки над детьми и экономических последствий брака и его расторжения;

4. *призывает* государства проявлять должную осмотрительность при расследовании случаев насилия в отношении любых детей, преследования в судебном порядке за такие действия и наказания виновных, уделяя особое внимание подходам, учитывающим интересы детей и гендерные аспекты, и предоставлять защиту и всеобщий доступ к полному набору социальных услуг, услуг по охране физического, психического и репродуктивного здоровья, а также юридических и консультационных услуг для всех пострадавших и жертв и обеспечивать их полное выздоровление и реинтеграцию в жизнь общества;

5. *настоятельно призывает* государства исключить любые положения, которые могут создавать возможности, оправдывать или приводить к детским, ранним или принудительным бракам, включая положения, позволяющие лицам, виновным в изнасиловании, сексуальном надругательстве или похищении, избежать судебного преследования и наказания посредством вступления в брак со

своими жертвами, в частности в результате отмены соответствующих законов или внесения в них поправок;

6. *настоятельно призывает также* государства обеспечить доступ к механизмам правосудия и привлечения к ответственности и средствам правовой защиты для эффективного осуществления и обеспечения применения законов, направленных на предотвращение и ликвидацию детских, ранних и принудительных браков, в том числе путем информирования женщин и девочек об их правах согласно соответствующим законам, подготовки сотрудников правоохранительных органов и осуществления контроля за тем, каким образом они рассматривают дела, связанные с детскими, ранними и принудительными браками, совершенствования правовой инфраструктуры и устранения всех барьеров, препятствующих доступу к юридическим услугам, помощи и средствам правовой защиты;

7. *настоятельно призывает далее* государства активизировать их усилия по обеспечению бесплатной регистрации рождений, включая бесплатную или недорогостоящую позднюю регистрацию рождений, с помощью универсальных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации без какой-либо дискриминации, а также регистрации браков, разводов и смертей как составной части систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, особенно в случае лиц, живущих в сельских и отдаленных районах, в том числе путем выявления и устранения физических, административных, процедурных и любых других барьеров, препятствующих доступу к регистрации, и путем создания механизмов для регистрации обычных и религиозных браков в тех случаях, когда они отсутствуют;

8. *подтверждает* необходимость совершенствования государствами сбора данных с разбивкой по полу, проведения исследований и распространения основанных на конкретных данных видов успешной практики, касающихся предотвращения и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, а также использования ими количественных и качественных данных о видах вредной практики, с разбивкой по полу, возрасту, инвалидности, местоположению, социально-экономическому статусу, уровню образования и другим ключевым факторам, а также совершенствования ими мониторинга существующих стратегий и программ и оценки их воздействия в качестве средства их укрепления, обеспечения их эффективности и осуществления, в том числе в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

9. *призывает* государства поощрять конструктивное участие и активные консультации с детьми и молодыми лицами по всем затрагивающим их вопросам и обеспечивать их информированность о своих правах, в том числе о негативных последствиях детских, ранних и принудительных браков, используя для этого безопасные площадки, форумы и сети поддержки, которые предоставляют девочкам и мальчикам информацию, подготовку по вопросам жизненных навыков и возможности для усиления их потенциала, с тем чтобы они могли стать носителями перемен в своих общинах;

10. *настоятельно призывает* государства поощрять повышение информированности и проводить диалоги внутри общин о последствиях для здоровья детских, ранних и принудительных браков, а также стремиться к обеспечению равного доступа к медицинским учреждениям и информации, обучению и услугам, касающимся сексуального и репродуктивного здоровья, включая современные виды контрацепции;

11. *призывает* государства поощрять и защищать права женщин и девочек на образование путем уделения повышенного внимания качественному образованию, включая образование и подготовку в области прав человека, а также ликвидации отставания в образовании и обучению грамоте тех, кто не получил формального образования, в том числе в отдаленных районах, признавая, что образование является одним из наиболее эффективных способов предотвращения и искоренения детских, ранних и принудительных браков и оказания содействия находящимся в браке женщинам и мужчинам, девочкам и мальчикам в принятии более информированных решений относительно своей жизни;

12. *настоятельно призывает* правительства поощрять и защищать права человека всех женщин и девочек, включая их право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, связанные с их сексуальной жизнью, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия, и принимать и ускоренно осуществлять законы, стратегии и программы, которые защищают и дают возможность осуществлять все права человека и основные свободы, в том числе репродуктивные права, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору;

13. *призывает* государства, при поддержке гуманитарных партнеров и при полном сотрудничестве с затрагиваемыми общинами и другими заинтересованными сторонами, активизировать мониторинг и принятие мер в целях предотвращения и ликвидации детских, ранних и принудительных браков в гуманитарных и нестабильных ситуациях, в том числе посредством интеграции и согласования таких мер с усилиями, направленными на предотвращение конфликтов, защиту гражданских лиц и обеспечение доступа к информации и услугам;

14. *настоятельно призывает* государства предотвращать и ликвидировать детские, ранние и принудительные браки посредством повышения безопасности девочек в школах и по дороге в них и из них, в том числе путем создания безопасной и свободной от насилия среды, улучшения таких элементов инфраструктуры, как транспорт, оборудования отдельных и адекватных санузлов, улучшения освещения, сооружения игровых площадок и обеспечения безопасных сред пребывания, а также посредством принятия политики, направленной на запрещение и предупреждение насилия в отношении детей, особенно девочек, и на борьбу с ним, включая сексуальные домогательства и запугивание и другие формы насилия, с помощью таких мер, как проведение мероприятий по предупреждению насилия в школах и общинах, введение и применение наказаний за насилие в отношении девочек;

15. *призывает* государства и другие заинтересованные стороны противодействовать социальным нормам, гендерным стереотипам и видам вредной практики, которые способствуют позитивному восприятию и продолжению практики детских, ранних и принудительных браков, в том числе путем повышения информированности об их вреде, причиняемом жертвам, и издержках для общества в целом и путем обеспечения возможностей для обсуждения внутри общин, в том числе с участием незамужних девочек и девочек, уже состоящих в браке, подростков и женщин, религиозных, племенных и общинных лидеров, мужчин и мальчиков, а также семей, преимуществ отсрочки брака и обеспечения получения девочками образования;

16. *призывает* государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия женщин и девочек, в частности путем сотрудничества, поддержки и участия в усилиях по искоренению нищеты, и вновь заявляет о том, что инвестиции в интересах женщин и девочек и уважение, защита и

осуществление их прав входят в число наиболее эффективных способов прекращения вредной практики детских, ранних и принудительных браков;

17. *настоятельно призывает* правительства, при сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, решать проблемы нищеты и отсутствия экономических возможностей для женщин и девочек, обуславливающие детские, ранние и принудительные браки, в том числе путем предоставления женщинам и девочкам прав наследования и имущественных прав, равного доступа к социальной защите, включая предоставление прямой финансовой поддержки и микрокредитов девочкам, семьям и опекунам с целью побуждения девочек к продолжению образования; создавать возможности для получения средств к существованию и прививать жизненные навыки; а также поощрять равный доступ женщин к полной и продуктивной занятости и достойной работе, а также равным возможностям для участия в политической жизни и правам на наследование, владение и контролирование земель и производительных ресурсов;

18. *настоятельно призывает также* правительства принять меры с целью оказания поддержки девочкам и женщинам, которых вынудили вступить в детские, ранние и принудительные браки, и призывает государства и все соответствующие заинтересованные стороны активизировать, в частности, разработку, принятие, осуществление и мониторинг соответствующего законодательства и защитных механизмов, таких как безопасные приюты, консультационные и другие вспомогательные услуги, а также программ по расширению прав и возможностей, с уделением первоочередного внимания, в частности, образованию, охране здоровья, средствам к существованию, автономии и принятию решений;

19. *приветствует* включение целевого показателя относительно ликвидации всех видов вредной практики, таких как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, в итоговый документ Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, признает детские, ранние и принудительные браки в качестве препятствия для развития и полного осуществления прав человека женщин и девочек и признает необходимость надлежащего рассмотрения вопроса о включении этой цели в повестку дня в области развития на период после 2015 года для содействия обеспечению прогресса в деле ликвидации детских, ранних и принудительных браков;

20. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные организации, гражданское общество и другие соответствующие заинтересованные стороны и правозащитные механизмы продолжать взаимодействовать с государствами-членами и оказывать поддержку в разработке и осуществлении стратегий и политики на национальном, региональном и международном уровнях по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, а также по оказанию поддержки уже состоящим в браке девочкам, подросткам и женщинам, в том числе в рамках соответствующих национальных планов действий;

21. *призывает* государства и все соответствующие заинтересованные стороны обеспечивать, чтобы вопросу о детских, ранних и принудительных браках уделялось должное внимание в работе Совета по правам человека, в том числе в рамках соответствующих процедур, обсуждений и механизмов Совета, включая универсальный периодический обзор;

22. *предлагает* соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека и соответствующим договорным органам уделять надлежащее внимание вопросу о детских, ранних и принудительных браках в рамках их соответствующих мандатов;

23. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до начала тридцать четвертой сессии Совета по правам человека рабочее совещание экспертов с целью рассмотрения и обсуждения эффективности существующих стратегий и инициатив для решения проблемы детских, ранних и принудительных браков и представить рекомендации для принятия государствами и международным сообществом последующих мер с целью полного выполнения существующих в этой связи правозащитных обязательств;

24. *просит также* Верховного комиссара подготовить доклад об итогах обсуждения в ходе рабочего совещания и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об активизации усилий по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков на своей тридцать пятой сессии.
